

Fotnot till Epilogen:

"En första utdelning ur Panispernaklostrets förråd av Birgittareliker företogs i anslutning till helgonets kanonisation, som med stor ståt och under lysande former firades 7-8 oktober 1391. Påföljande dag sammankom i franske kardinalens, Philippe d'Alencon, hus alla kardinaler som så önskade, bla Adam av Eston, England och Landulf av Bari, vilka jämte den förstnämnde handlagt kanonisationsärendet, samt flera romerska stormän med uppvaktning. Därifrån begav man sig i högtidlig kavalkad till San Lorenzokyrkan, i vilken en av påven beviljad avlatsutdelning ditintills pågått. Först genombröts järnräcket, varmed helgonets grav (dvs sarkofagen) var kringgärdad. Ur densamma upplyftes sedan kistan med benen och placerades under vördnadsbetygelser och sång på högaltaret, varefter hela dess innehåll uttogs.

Vid den utportionering av relik, som ägde rum, reserverades i första hand vissa delar åt påven, tysk-romerske kejsaren och konungen av England. De kardinaler och närvarande världsliga dignitärer, som så önskade fick sin beskärda lilla del./.../

Enligt vedertagen sed beträffande andra helgons relik, förevisades även Birgittabenen för hela den i kyrkan närvarande menigheten och nedlades därefter i en dyrbarare, mera ornerad liten kista, som ombads med rep och tillstängdes med ett järnlås, vars nyckel sedan sönderbröts. Denna nya kista förseglades slutligen med de ovannämnda tre kardinalernas sigill i rött vax, under det att den gamla kistan styckades sönder i småbitar. Dessa utlämnades åt övriga församlade bland folket, som blev lika glada över dessa kistbitar som om det varit verkliga relik.

Ur "Heliga Birgittas Reliker av Carl-Hermann Hjortsjö. Episoden beskriven av ögonvittnet Laurentius Romanus.

Byrgitta

NN

Molto Adagio e Tenuto

EPILOG
Bilden av Byrgitta

Musik: Carl Unander-Scharin (2002)
Libretto: Magnus Carlbring

1

S

Mz

A

T

Bar

Bas

1

Katarina

Biskop Alfons

Molto Adagio e Tenuto

Tenuto

Tenuto

Klaverutdrag

4

(VI 1 solo)

7

mp *mf* *mp*

10

mf *p* *mp*

13

ppp *Tenuto* *mp*

16
K

mf *p* *mp*

Åt kyr kan i Rom...

19

K

vän - ster lå - ren läm - nar jag. Kej - sa - ren av Rom och Tysk - land...

A

p Vän - ster lå - ren...

mp *mf* *mp*

22

K

pann - be - net Rev - ben... Rev - ben...

A

Pann - be - net. Rev - ben. Rev - ben.

mf *p*

25

K

pp Rev - bens - ljud åt Kun - gen av Eng - land...

A

Kun - gen av Eng - land...

ppp *ppp* *mp*

28

K

mf Åt kło - stret i Vad - ste - na

31

K

hö - ger mjuk - gu - la lår - ben läm - nar jag... Fran - ske Kar - di - na - len

A

Hö - ger lår - ben...

34

K

un - der kä - ken... skul - der - blad... höft - - - ben...

A

Un - der - kä - ken. Skul - der - blad. Höft - ben.

(en diskussion ang adressat
för en viss relikdel...)

37

K *pp* arm - bågs - ben åt Spa - ni - ens kar - di - nal... ...åt...

A Spa - ni - ens kar - di - nal... ...åt...

ppp

De Ensligas Kör
(relikmottagare)

LL

40

S *mf* c.b.ch.

Mz *mf* c.b.ch.

A *mf*

T *mf* c.b.ch.

Bar *mf* c.b.ch.

Bas *mf* c.b.ch.

40

K ...åt... ...åt...

A ...åt... ...åt...

mp

43

S

Mz

A

T

Bar

Bas

43

K

ta - gel - skjor - tan den be - hål - ler jag...

46

Pochissimo Piu Mosso

Semplice

S

Mz

A

T

Bar

Bas

Pochissimo Piu Mosso

Semplice

mp

mp

mp

49

S

Mz

A

T

Bar

Bas

mp

mp

mp

52

S

Mz

A

T

Bar

Bas

p

p

p

p

pp

55

S

Mz

A

T

Bar

Bas

Rit.

pp

pp

pp

pp

Rit.

This musical score page, numbered 106, contains measures 55 through 58. It features six vocal staves (Soprano, Mezzo-soprano, Alto, Tenor, Baritone, and Bass) and a grand piano accompaniment. The vocal parts are written in treble and bass clefs, with lyrics in Italian. The piano part is in grand staff. The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *Rit.* (Ritardando). The vocal lines show melodic movement with some chromaticism, while the piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords and moving lines in both hands.

Fine dell'opera